



Il singul anonim en la massa sco nov regent.



La direzia dal contract social pon ins betg sutvalitar: il mintgadi a Guantanamo.

Maximas da la vita che spartan l'America e l'Europa

DA JOHANN ULRICH SCHLEGEL

■ La globalisaziun è in tema omnipreschent che divide las opiniuns. Entant ch'ils promoturs spetgan d'ina globalisaziun dapli libertad, dapli avantatgs en la concurrenza e dapli schanzas, teman ils adversaris che las particularitads ed atgnadads localas dignas da vegnir mantegnidas vegnian destruidas. Oravant tut las minoritads èn per tutgadas fermamain da las influenzas da la globalisaziun en tut ils secturs, da l'economia fin a la cultura. Il motor da la globalisaziun d'ozendi è cleramain l'America. Ma era numerus auters pajais vegnan criticgads sco gidanters d'ina globalisaziun cun ferm tratsgs americans. E schizunt grondas organisaziuns mundialas èn marcadadas d'ina predominanza dals Stadis Unids da l'America. La lingua englaisa è preschenta sco pussanza culturala e tecnica en ils pli davos anguls dal mund. McDonald's, Coca Cola, Walt Disney e Microsoft conquistaran ils ultims champs da la vita. Savens estinguan els plaun a plaun, però irreparablmain, las particularitads localas, tradiziunalas e tut quai che milliuns umans collian cun lur vita. In'unificaziun, gea schizunt unifurmaziun da vastas parts dal mund para dad esser irresistibla.

Ma sch'ins guarda exactamain, ves'ingia a la surfatscha grondas differenzas en il svilup da la globalisaziun. E sch'ins va pli a fund, chatt'ins ragischs che cumprovan a moda zunt interessanta, quant ferm che sa differenzieschan anc oz continents uschè vischins sco l'America e l'Europa.



Globalisaziun madem sco americanisaziun?

FOTOS MAD

En l'America vala, sustegnida d'ina clera maioritad da la populaziun, la paina da mort. En l'America differenziesch'ins cleramain tranter «bad guys and good guys». La tendenza da divider il mund en amis ed inimis è pli tipica per l'America che per l'Europa. In punct central en la vita da la plipart dals Americans è ina ferma concurrenza da cumbat, che determinescha la vita a moda fundamentala: il mund tutga a quels che han success.

La tenuta da viver sin il vegl continent è perencunter tut autra. La gronda part dals abitants dals pajais europeics refusecha vehementamain la paina da mort. L'idea da pudair differenziar cun success e senza nagins dubis tranter buns e nauschs pajais, tranter amis e canagls, è main ferma en l'Europa. Per ils politichers da la sanestra, che han en l'Europa ina ferma posiziun, è l'idea da la concurrenza globala e mundiala s'avanzada ad ina visiun terribla.

renza globala e mundiala s'avanzada ad ina visiun terribla. Sin tge sa basan però las differenzas fundamentalas che na fan betg part da la politica generala da las partidas?

La civilisaziun dal vest va duas vias

Oravant tut en l'Engalterra ha la filosofia politica discutà en il 17avel tschien-taner la dumonda da l'origin d'ina regenza. Questas discussiuns han gi consequenzas praticas massivass: cun las grondas revoluziuns dal 1776 en l'America e dal 1789 en Frantscha ha cumenzà la reorganisaziun dal mund fin al temp modern.

Da vegl ennà cartevan ils umans che Dieu haja dà la pussanza a tschertas persunas, p.ex. al retg ed a ses descendents, da reger in pievel. En il center steva in stadi ch'era sa sviluppa istoricamain e che vegniva determinà da sentiments, da mitos, damai da l'istorgia e da sia tradiziun.

En il temp modern da l'Europa sa fa alura valair teoreticamain – e cun las Revoluziuns era praticamain – la persuasiun ch'il stadi vegnia fundà tras la decisiun cuminaivla dal pievel da s'unir e crear ina societad. Ina regenza vegn furmada sin fundament d'in contract politic. Qua sa mussan fermamain las structures democraticas che mettan a chantun l'antieru model roial. Ils votants ed aderents èn liads a la conclusiun dal contract. Filosofs impurtants da questas concepziuns politicas eran en l'Engalterra Thomas Hobbes e John Locke. En il temp da la Revoluziun americana e da la Revoluziun franzosa è però daventà il pli renomà il Genevrin Jean Jacques Rousseau cun si'ovra «Contrat Social». La Revoluziun è sa drizzada cunter l'entira istorgia valaivla enfin ussa. Cun la nova concepziun politica è s'establì il nov mund: ils Stadis Unids da l'America. En lur guerra d'indipendenza cunter l'Engalterra e cun lur revolta n'èn ils Stadis Unids betg mo sa deliberads da la pussanza coloniala d'antruras, mabain han era rut il liom istoric.

En l'America è il contract social daventà l'element da basa d'in svilup da sa-

sez, sco quai ch'il mund n'ha anc mai vis. L'individualissem survegn ina muntada centrala. La devisa sa cloma: sa restrenschier uschè pauc sco pussaivel. La pli gronda libertad pussaivla promova il singul en sia pli gronda espressivitat. Il giavisch d'avair success avra pussaivladads illimitadas. Tut vala tuttina bler. Era las opiniuns èn neutralas en lur valor. La concurrenza totala è il motor da l'individualissem che vegn influenzà dal success.

Tut auter vesi ora en l'Europa. Il svilup da la cultura e da l'istorgia marcheschan il temp preschent. La cultura e l'istorgia dal pajais stattan sur il martgà e sia concurrenza. La consequenza è inevitablmain quella che betg tut las opiniuns valan tuttina bler. La politica sociala è pli impurtanta che mintga princip da success. La politica vegn chapida e fatga dal puntg da vista istoric.

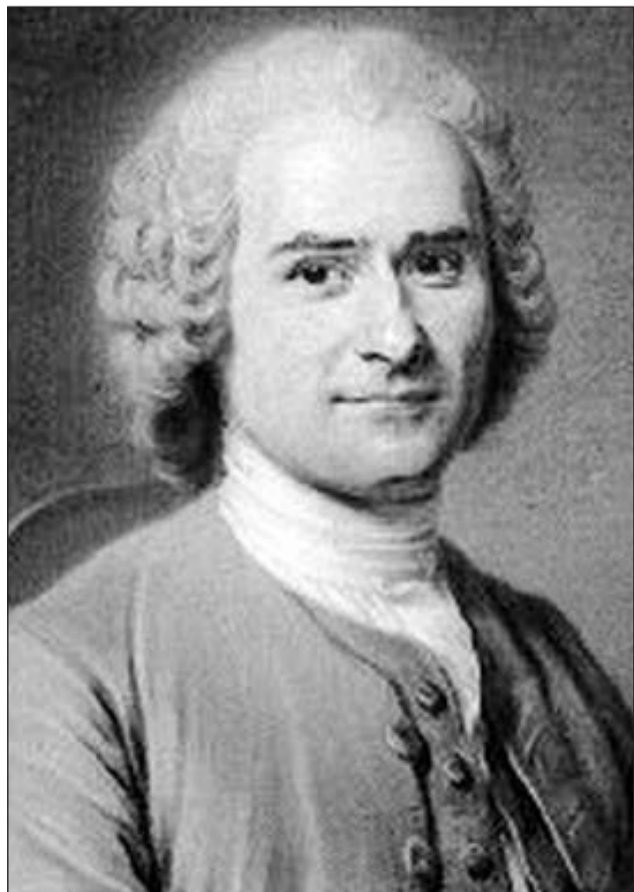
La separaziun culturala tranter l'Ame-

rica e l'Europa vegn particularmain vesavla, sch'ins contempla las pitgas da la civilisaziun dal vest: la filosofia grecca, il dretg roman ed il cristianissem. Il grond poet franzos Paul Valéry ha descrit cun raschun quests trais fundaments sco las basas decisivas da noss circol cultural dal vest.

La filosofia grecca da l'antica furma en l'Europa il crap da fundament da las differentas scienzas universitaras. En l'Europa vegn ella duvrada oravant tut per interess pratics, economics e militars. Il dretg roman vegn considerà en l'Europa sco dretg universal, che stat sur il stadi. En l'America è il dretg suttamess a la segirezza ed a la politica da guerra dal pajais. Quai mussa cleramain il liom cun il pensar teoretic dal contract: quel che cuntrafa al contract è pers e sa tschenta en la cella da mort ubain a Guantanamo.

Il cristianissem en l'America è pli viv, ma el vala sulettamain sco opiniun tranter bleras autras. La religiuon ha in caracter bler pli privat e subjectiv e rinforza qua tras il pensar d'amis resp. d'inimis, entant ch'il cristianissem moderescha sin il vegl continent la preschenta-ziun rigurusa en alv e nair, cunquai ch'el è enragischà bler pli ferm en la tradiziun.

Ma las tendenzas americanas che dattan paisa oravant tut a l'economia vegnan adina pli fermas era en l'Europa. Ina malaveglia da valitar tenor criteris culturals sa fa valair en tut ils pajais europeics. La tradiziun istorica daventass mo pli in relict estetic. Ina tala globalisaziun «à l'americaine» destruis en l'Europa nunditg bler.



Jean Jacques Rousseau: In dals ideologs ils pli impurtants dal mund d'ozendi.



Louis XIV, autocrat, monarc per grazia da Dieu, è ozendi inimaginabel.